

باعث تمام دردسرها خرگوش‌ها بودند

تا آنجا که جوان‌ترین فرد به یاد دارد، همیشه خانواده‌ای از خرگوش‌ها بودند که در نزدیکی دسته‌ای از گرگان زندگی می‌کردند. گرگان روزی اعلان کردند که روال زندگی خرگوش‌ها را نمی‌پسندند. (گرگ‌ها شیفته روال زندگی خودشان بودند، چون اعتقاد داشتند که راه زندگی آن‌ها تنها راه زندگی است)، شبی چند گرگ در زلزله‌ای از بین رفتند و گناه این مطلب برگردن خرگوش‌ها گذاشته شد. چون همه می‌دانند که خرگوش‌ها با پاهای عقبی خود به زمین می‌کوبند و باعث زلزله می‌شوند. شب دیگری گرگ دیگری را برق گرفت و گناه این مطلب هم به گردن خرگوش‌ها گذاشته شد، چون همه می‌دانند که کاهوخوران رعد و برق ایجاد می‌کنند. گرگ‌ها تهدید کردند که اگر خرگوش‌ها آرام نگیرند آنها را متمدن خواهند کرد و خرگوش‌ها تصمیم گرفتند که به جزیره ای متروک فرار کنند اما سایر جانوران که در فواصل بعید زندگی می‌کردند گفتند فرار شرم‌آور است. گفتند: شما باید همین جا بمانید و شجاع باشید. این دنیا برای فراریان ساخته نشده است. اگر گرگان به شما حمله کنند به احتمال قوی، ما به دفاع از شما خواهیم آمد؛ به این ترتیب خرگوش‌ها در جوار گرگ‌ها زندگی کردند و روزی سیل وحشتناکی آمد که عده کثیری از گرگان را غرق کرد، چون همه می‌دانند که هویج‌خوران و درازگوشان موجب سیل می‌شوند. گرگ‌ها به خاطر خود خرگوش‌ها بر آن‌ها تاختند و محض امنیتشان آنها را در غار تیره و تاری زندانی کردند. وقتی پس از هفته‌ها خبری از خرگوش‌ها نیامد سایر جانوران جویای وضع شدند.

گرگ‌ها پاسخ دادند که خرگوش‌ها خورده‌شده‌اند و چون خورده شده‌اند مسئله کاملاً داخلی است، اما سایر جانوران اخطار کردند که اگر چنانچه دلیل قانع‌کننده‌ای برای از بین بردن خرگوش‌ها داده نشود محتمل است که همه جانوران بر علیه گرگ‌ها متحد بشوند. بنابراین گرگ‌ها دلیل آوردند: "خرگوش‌ها در صدد فرار برآمده بودند و همه می‌دانند که این دنیا برای فراریان ساخته نشده است."

جیمز تربر

James Thurber

The Rabbits Who Caused All the Trouble

The wolves believe that their way of life is the only way to live, and therefore they dislike the rabbits. After an earthquake occurs the wolves incriminate the rabbits because "it is well known that rabbits pound on the ground with their hind legs and cause earthquakes". The wolves also blame the rabbits for a lightning strike that kills one of the wolves because "it is well known that lettuce-eaters cause lightning". After the wolves announce plans "to civilize" the rabbits if they don't stop causing natural disasters, the rabbits decide to flee to an island. However, the other nameless animals - living out of harm's way - convince the rabbits to stay because "This is no world for escapists" and guarantee them protection against the wolves - "in all probability".

After a flood - "it is well known that carrot-nibblers with long ears cause floods" - the wolves decide to imprison the rabbits, "for their own good". Weeks later the other animals notice the absence of the rabbits and ask the wolves about them. The wolves answer that it is "a purely internal matter" (because they ate the rabbits). The wolves also claim the rabbits were trying to escape "and, as you know, this is no world for escapists".

Leila Vismeh

Born in 1979, Arak, Iran

Education:

2009 BA in Painting, Tehran University of Art, Tehran, Iran

2001 Diploma in Computer Graphics

1998 Diploma in Electronics

Memberships:

Member of the Iranian Association of Painters

Member of the Visual Arts Development Center

Solo Exhibitions:

2015 Etemad Gallery, Tehran, Iran

2011 Day Gallery, Tehran, Iran

Group Exhibition:

2014 “From Past to Tomorrow”, Day Gallery, Tehran, Iran

2014 “Red”, Haleh Gallery, Berg, Germany

2014 “Art for Peace”, Mohsen Gallery, Tehran, Iran

2013 “From Past to Tomorrow”, Day Gallery, Tehran, Iran

2012 “Fogorie”, Shirin Gallery, Tehran, Iran

2012 “Mise-en-scène”, Etemad Gallery, Dubai, UAE

2012 “Iranian and Austrian Women Artists”, the Austrian Cultural Forum (OKFT), Tehran, Iran

2012 “Self - Amusement”, Y Art Studio, Tehran, Iran

2012 “From Past to Tomorrow”, Day Gallery, Tehran, Iran

2012 “100 works, 100 artists”, Golestan Gallery, Tehran, Iran

2012 “Seven Viewpoints“, Niavaran Cultural Center, Tehran, Iran

2012 “Young Artists”, Day Gallery, Tehran, Iran

2012 “The Toy”, Elaheh Gallery, Tehran, Iran

2012 “Members of the Iranian Association of Painters”, the Iranian Artists' Forum, Tehran, Iran

2011 “From Past to Tomorrow”, Day Gallery, Tehran, Iran

2011 “100 Works, 100 Artists”, Golestan Gallery, Tehran, Iran

2011 “Members of the Iranian Association of Painters”, Museum of Contemporary Arts, Isfahan, Iran

2010 “The Pioneer Youth”, Pardis Movie Theatre Gallery, Tehran, Iran

2010 “100 Works, 100 Artists”, Golestan Gallery, Tehran, Iran

2010 “The Members of the Iranian Association of Painters”, Momayez Gallery, Tehran, Iran

2009 “Spring”, Jahannama Hall, Tehran, Iran

2009 “The Contemporary Man”, An Exhibition of Masks, Iranian Artists Forum, Tehran, Iran

Other Activities: Sculpture, pottery, teaching painting, drawing and reliefs, making masks, reliefs and making masks

www.leilavismeh.com

لیلا ویسمه

متولد ۱۳۵۸، اراک، ایران

تحصیلات:

۱۳۸۸ لیسانس نقاشی، دانشگاه هنر تهران، تهران، ایران

۱۳۸۰ دیپلم گرافیک رایانه‌ای

۱۳۷۷ دیپلم الکترونیک

عضویت‌ها:

عضو انجمن نقاشان ایران

عضومرکز توسعه ی هنرهای تجسمی ایران

نمایشگاه های انفرادی:

۱۳۹۳ گالری اعتماد، تهران، ایران

۱۳۹۰ گالری دی، تهران، ایران

نمایشگاه های گروهی:

۱۳۹۳ "از گذشته تا فردا"، گالری دی، تهران، ایران

۱۳۹۲ "سرخ" گالری هاله، برگ، آلمان

۱۳۹۲ "هنر برای صلح"، گالری محسن، تهران، ایران

۱۳۹۲ "از گذشته تا فردا"، گالری دی، تهران، ایران

۱۳۹۱ "فوگوریه"، گالری شیرین، تهران، ایران

۱۳۹۱ "Mise-en-scène"، گالری اعتماد، دوبی

۱۳۹۱ "زنان هنرمند ایران و اتریش"، انجمن فرهنگی اتریش، تهران، ایران

۱۳۹۱ "Self-Amusement"، گالری ایگرگ، تهران، ایران

۱۳۹۱ "از گذشته تا فردا"، گالری دی، تهران، ایران

۱۳۹۱ "صد اثر صد هنرمند"، گالری گلستان، تهران، ایران

۱۳۹۱ "هفت نگاه"، فرهنگسرای نیاوران، تهران، ایران

۱۳۹۱ "هنرمندان جوان"، گالری دی، تهران، ایران

۱۳۹۱ "اسباب بازی"، گالری الهه، تهران، ایران

۱۳۹۱ نمایشگاه اعضای انجمن نقاشان ایران، خانه ی هنرمندان، تهران، ایران

۱۳۹۰ "از گذشته تا فردا" گالری دی، تهران، ایران

۱۳۹۰ "صد اثر صد هنرمند"، گالری گلستان، تهران، ایران

۱۳۹۰ نمایشگاه اعضای انجمن نقاشان ایران، اصفهان، ایران

۱۳۹۰ "جوانان پیشرو"، گالری پردیس ملت، تهران، ایران

۱۳۸۹ "صد اثر صد هنرمند"، گالری گلستان، تهران، ایران

۱۳۸۹ نمایشگاه اعضای انجمن نقاشان ایران، گالری میمیز، تهران، ایران

۱۳۸۸ "بهار" تالار جهان نما، کاخ نیاوران، تهران، ایران

۱۳۸۸ "انسان معاصر" ماسک و صورتک، خانه ی هنرمندان، تهران، ایران

دیگر فعالیت‌ها: مجسمه سازی، سفالگری، تدریس در زمینه ی طراحی و اجرای نقش برجسته، ساخت ماسک و صورتک